



Tróndur Joensen, stjóri á fyrirkuni Sjónband, sæst her framman fyrir teir nýggju skíggjarnar, sum tilsamans lýsa fyrir eina fyrirkuni í senn. Eini 10 lýsningar eru fyrirbils at siggja á Vaglinum

## Sjónvarpslýsingar á Vaglinum

- Áður hevur verið roynt at skapa ein lýsingartørv av hesum slag, en í dag eru so nógvar sjónvarpslýsingar, at fyrirkur helst hava tørv á at senda brúkarunum lýsingarnar á anna hátt enn bert í SvF, sigur tróndur Joensen

DAGNY JOENSEN  
JENS KR. VANG

S/P Sjónband er sjónvarps-fyrirkur, sum átekur sær at gera upptøkur av ymsum slag, eitt nú tá fólk giftist, halda stórar føðingardags-veitslur, um ítrotturupptøkur skulu gerast, ella fyrirkur skulu gera lýsingar.

Fyrir at gera felagið sjónligt, hevur Tróndur Joensen leigað seg inn hjá J.J. Harratoy á Vaglinum. Har er ein „sýnisgluggi“ uppsettur, nýggju skíggjar í vavi, sum

senda lýsingartilfar frá størum og smáum fyrirkum í Føroyum.

**Fastur lýsingarstaður**  
- Fyrirbils er ætlanin at hesin „sýnisgluggi“ skal senda lýsingar í hálvtannað ár. Ætlanir eru eisini at seta upp skíggjar á flogvøllinum í Vágum, men tað verður ikki gjørt beinanvegin, sigur Tróndur Joensen.

Hann er 32 ára gamal og sjálvlerdur, tá tað snýr seg um sjónvarpsarbeiði. Kortni er hetta arbeiði ikki nýtt fyrir honum, tí hann hevur

arbeiðt við at gera upptøkur í 11 ár, umframt at hann hevur undirvíst í hesi lærugrein í Kvøldskúlanum í fleiri ár.

Tróndur Joensen er útlærdur smiður, og hevur arbeiðt á Skipafelagnum til fyrir stuttum, tá hann burturav fór at arbeiða í „Sjónband“.

Spurdur um tað ikki er vágligt at fara undir tiltak, sum aðrir hava roynt, men ikki fingið at rigga, sigur Tróndur Joensen, at víður-skiftini á lýsingarøkinum

eru so nógvar broytt, at tað nú avgjørt er vert at royna.

**Størri gagn av lýsingarutreiðslunum**

- Tað eru so nógvar fyrirkur sum lýsa í sjónvarpinum. Hesar upptøkur kosta nógvar at gera. Tí er tað bert gagnligt, um lýsarnar kunnu fáa høvi til eisini at nýta lýsingarnar aðrastaðni, eitt nú á Vaglinum í Havn, sigur Tróndur Joensen.

Lýsingarnar eru sum sagt at siggja í handilsglugganum hjá J.J. Harratoy á

Vaglinum, gerandisdagar frá kl. átta á morgni til kl. 22. Leygardagar frá kl. átta til kl. 10 og sunnudagar frá kl. 1 til kl. 22.

Fyrirkun „Sjónband“

heldur til í Oman Hoydalar 18, tlf. 17774. Har ber til at fáa nærri upplýsing um upptøkur o.a. í samband við lýsingartilfar.

Føroyskt ES-umboð til Brussel:

## Danir vilja treyðugt geva okkum innivist

Danska uttanríkisráðið tvíheldur um, at føroyska ES-umboðið skal hava til húsa í donsku almennu sendistovuni í Brussel. Føroyingar vilja helst sleppa inn á ES-sendistovuna hjá dønum. ES-umboðið fer til verka í ár, upplýsir umsitingin

DAGNY JOENSEN  
JENS KR. VANG

Tað hevur leingi verið tosað um, hvussu umráðandi tað er fyrir føroyska útflutningin, at hava eitt ES-umboð fyrir Føroyar í Brussel.

A figgjarlógini í ár eru avsettar 1,8 mió. krónur til hetta endamálið. Um stutta tíð verður stóða tikin til at lýsa eftir fólkni at fara til Brussel at arbeiða.

Føroyska ES-umboðið var m.a. nevnt í sambandi við at Niels Helveg Petersen, uttanríkisráðharrin, vitjaði í Føroyum.

**Danska sandistovan og avbyrgd**

Hann bjóðaði føroyingum innivist í donsku sendistovuni í Belgia, sum eisini hevur til húsa einar 10 kilometrar frá ES-bygginginum í Brussel.

Spurningurin er bert, um Føroyar taka av hesum tilbøðnum, tí føroyski áhugin er at sleppa so nær ES-samskiptunum, sum til ber.

Danir eru ikki sinnadur at geva føroyingum innivist á donsku ES-sendistovuni, sum hevur til húsa í ES-bygginginum.

Grundgevingin er, at Føroyar ikki eru limir í ES, og tí ikki eiga at fáa beinleiðis innlit í tí, sum fer fram á ES-sendistovuni hjá dønum.

Føroyingar hava víst á, at danska sendistovan í Belgia, liggur so avbyrgd frá ES-bygginginum. Tað er júst áhugin fyrir internu víðurskiptunum, sum kunnu bota um sambandið millum ES og Føroyar.

**Kappingarneytar koma dønum ov nær**

Føroyskir embætismenn siga, at vandin meira er, at danska fiskivinnuráðið hevur síni umboð sitandi á ES-sendistovuni, og at teir ikki vilja geva føroyingum og grønendingum innivist, av tí at hesir eru kappingarneytar hjá dønum í hesum sambandi.

- Tað er greitt, at danir halda tað vera óheppið, at føroyingar, sum eru kappingarneytar hjá dønum innan fiskivinnu og á handilsøkinum, skulu sita beinleiðis við keldurnar, sigur ein embætismaður.

Tá grønendingar finga ES-umboð í 1992, finga teir heldur ikki innivist á donsku ES-sendistovuni. Teir hava enn til húsa í donsku sendistovuni í Belgia.

Niels Helveg Petersen hevur bjóðað landsstýrinum, at føroyska umboðið skal sleppa at vera á donsku ES-sendistovuni í hálvt ár, men at umboðið eftir hetta skal flyta á donsku sendistovuna í Brussel.



Niels Helveg Petersen, uttanríkisráðharrin og Edmund Joensen, lögmaður. Hóast peningur er avsettur á figgjarlógina fyrir í ár, so hevur umsitingin ikki tíkið stóðu til at søkja eftir starvsfólki, sum kann fara til Brussel at virka sum ES-umboð fyrir Føroyar

## Ísland í 1200 ár

Ferðaframsýning, sum forminnissavnið í Hafnarfirði hevur sett upp 6/3–13/4 1997:

Mánadag–fríggjadag kl. 14–17

Leygardag–sunnudag kl. 13–17

Skular kunnu víta fram-sýningina uttan fyrir vanligu upplatingartíðmar við at boða frá í góðari tíð.

**Føroya Forminnissavnið**

Brekutún 6, Hoyvík  
Tlf. 18076/10700  
Internet: www.sleipnir.to/fms

## Lamet gólv

Tolir spískar  
hælir og  
gløðandi  
sigarettir

88 Kr.  
m<sup>2</sup>

pf. **Vestmanna  
Timburhandil**  
Tlf. 24179